

OWNERS MANUAL
Please read this manual to maximize your enjoyment of the outstanding performance and feature capabilities of the equipment, then retain the manual for future reference.

MODE D'EMPLOI
Veuillez lire ce mode d'emploi pour tirer pleinement profit des excellentes performances et fonctions de cet appareil, et conservez-le pour toute référence future.

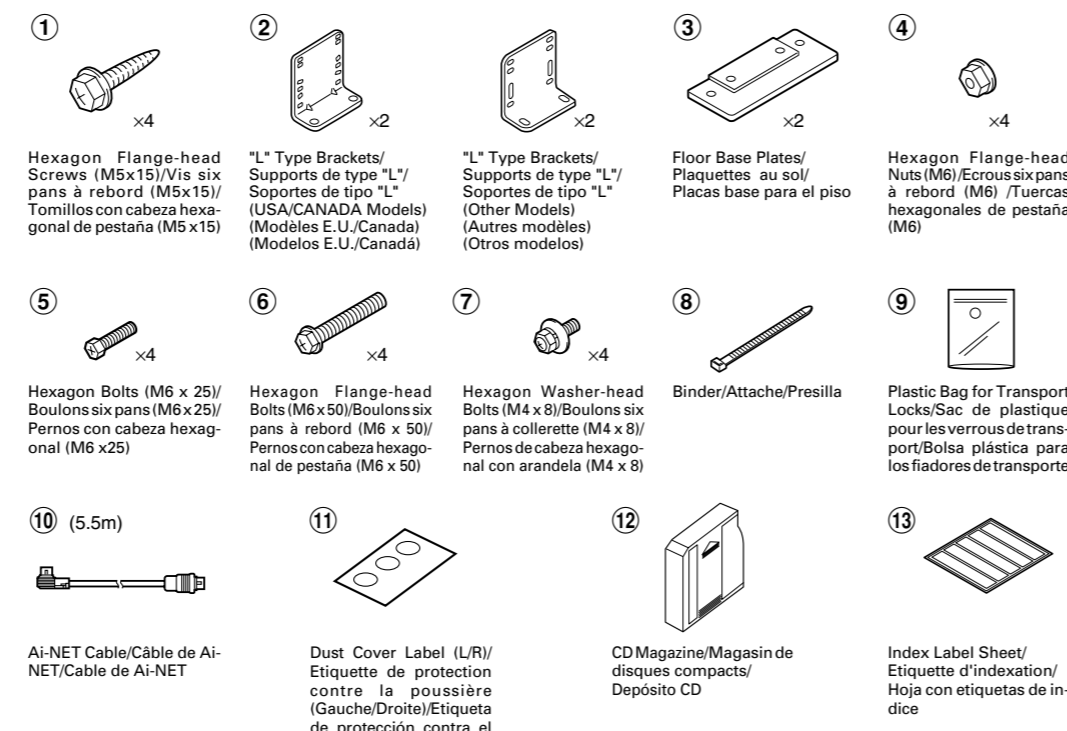
MANUAL DE OPERACIÓN
Lea este manual, por favor, para disfrutar al máximo de las excepcionales prestaciones y posibilidades funcionales que ofrece el equipo, luego guarde el manual para usarlo como referencia en el futuro.



IMPORTANT
Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record. The serial number is stamped on the bottom of the unit.

SERIAL NUMBER/NÚMERO DE SÉRIE/NÚMERO DE SERIE:
INSTALLATION DATE/DATE D'INSTALLATION/FECHA DE INSTALACIÓN:
INSTALLATION TECHNICIAN/INSTALLATEUR/INSTALADOR:
PLACE OF PURCHASE/LIEU D'ACHAT/LUGAR DE ADQUISICIÓN:

Accessories/Accessoires/Accesorios



Guide for Installation and Connections/Guide d'installation et de connexions/Guia de instalación y conexiones

English
● Before Installation
Perform the installation at a location that is level. Make sure the parking brake is on and the ignition is OFF. Refer to the Connections and Operation sections before you proceed with installation.
Install the Changer properly using the "L" type brackets supplied. Improper installation can degrade performance (causing the player to skip, mistrack, etc.).
Install the Changer in the trunk of the car or another suitable location. In the passenger compartment of some cars, the glove box, under the dash or center console may be able to accommodate the CHA-S634. Make sure that the installation will not interfere with the safe operation of the vehicle or with passenger leg room.
The CHA-S634 should be mounted to a stable surface. If no stable surface is available, you must build a mounting board for the Changer. Choose a location which allows easy access to insert and remove the CD magazine. Determine the mounting location and position, then have the necessary parts ready before you begin installation.
NOTE:
For the vertical installation be sure to install the Changer with the CD magazine slot facing upward.
Installation of Changer
With the CHA-S634, CDs are automatically removed from and reinserted into the CD magazine, DO NOT mount the unit upside down, as this could cause the mechanism to become misaligned.

Français
● Avant l'installation
Effectuez l'installation sur un emplacement plat. Assurez-vous que le frein à main est activé et l'allumage désactivé.
Consultez les sections Connexions et Fonctionnement avant de commencer l'installation.
Effectuez correctement le montage du changeur en utilisant les supports de type "L" fournis. Un montage incorrect peut dégrader le performance (le lecteur sautera les pistes ou fera erreur lors du choix de cassettes, etc.).
Installez le changeur dans le coffre de la voiture ou dans un autre endroit adapté. Dans le compartiment passager de certaines voitures, la boîte à gants sous le tableau de bord ou la console centrale peut contenir le CHA-S634. Assurez-vous que l'installation ne gênera pas la conduite ni le passager au niveau des jambes.
Le CHA-S634 devrait être installé sur une surface stable. Si l'il n'y a aucune surface stable sur laquelle installer le changeur, vous devrez construire une plaque de fixation. Choisissez un emplacement facile d'accès pour pouvoir insérer et enlever le magasin de disques compacts. Choisissez l'emplacement de montage et la position. Préparez ensuite les pièces nécessaires pour pouvoir commencer l'installation.
REMARQUE:
Pour l'installation à la verticale, assurez-vous d'installer le changeur avec l'ouverture d'insertion du magasin de disques compacts tournée vers le haut.
Installation du changeur
Avec le CHA-S634, les disques compacts sont insérés et enlevés automatiquement dans le magasin de disques compacts. N'installez pas l'appareil sans dessus-dessous, le mécanisme peut devenir désaligné.

Español
● Antes de comenzar con la instalación
Realice la instalación en un lugar plano. Asegúrese de que ha puesto el freno de mano y de que ha quitado la llave contacto.
Consulte las secciones "Conexiones" y " Operación" antes de proceder a la instalación.
Instale el cambiador correctamente utilizando los soportes de tipo "L" proporcionados. Si no lo hiciera así, podría disminuir el rendimiento (el lector saltará o equivocarás las pistas, etc.).
Instale el cambiador en el maletero del automóvil o en otro lugar apropiado. En el compartimento del pasajero de algunos automóviles, en la guantera, por debajo del salpicadero o en la consola central, podrá haber espacio para acomodar el CHA-S634. Cerciórese de que la instalación no interfiera con la operación segura del vehículo o con el espacio para las piernas del pasajero.
El CHA-S634 debe ser montado sobre una superficie estable. Si no se dispone de una superficie estable, usted deberá construir una plancha de montaje para el cambiador. Seleccione un lugar que permita insertar y quitar con facilidad el depósito CD. Determine el lugar y la posición de montaje. Asegúrese de tener listas las piezas necesarias antes de comenzar con la instalación.
NOTA:
Para una instalación en posición vertical, asegúrese de instalar el cambiador de modo que la ranura de inserción del depósito CD quede de cara hacia arriba.

WARNING
This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

AVERTISSEMENT
Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

ADVERTENCIA
Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER. Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

NE PAS DÉASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL. Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

NO DESMONTAR NI ALTERAR LA UNIDAD. Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN. Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL. Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

AVANT TOUTE COUVERTURE, DÉBRANCHER LE CÂBLE DE LA BORNE NÉGATIVE DE LA BATTERIE. Il y a risque de choc électrique ou de blessure par court-circuit.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA. De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS. Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

EFFECTUEZ CORRECTEMENT LES CONNEXIONS. Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE. Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES. Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

NE PAS DÉCROCHER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES. Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS. Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT. Doing so may obstruct normal vision or hamper movement etc., and results in serious accident.

NE PAS INSTALLER À DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRÂVER LA CONDUITE DU VÉHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES. La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD. Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

DO NOT DAMAGE PIPES OR WIRING WHEN DRILLING HOLES. When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CÂBLES LORS DU FORAGE DES TROUS. Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS. Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS OR MAKE GROUND CONNECTIONS. Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BLOUONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE. Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA. Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE. Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

FAIRE CHEMINER LE CÂBLAGE DE MANIÈRE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE MÉTALLIQUE. Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-câble en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

CONÉJUE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES. El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confíarle estas tareas. DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA. Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS. The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

FAIRE INSTALLER LE CÂBLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS. Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

CONÉJUE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES. El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confíarle estas tareas. DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA. Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS. Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLÈME. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou d'un centre de service après-vente Alpine au lieu de la réparation.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V. Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS. Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ÉTRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES. Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS. Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

CAUTION
This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

ATTENTION
Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

PRUDENCIA
Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY. Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may result in injury or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIQUES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT. Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE. Adesórgue utilizar los accesorios específicos solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

NE PAS INSTALLER À DES ENDROITS TRÈS HUMIDES OU POUSSIEREUX. Éviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO. Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

About the usable discs.
We recommend using only compact discs containing the marks shown below.
You can play CD-Rs (CD-Recordable)/CD-RWs (CD-Recordable) for audio use on this unit. You can also play CD-Rs/CD-RWs containing MP3 formatted audio files.
• Some of the following CDs may not play on this unit:
Flawed CDs, CDs with fingerprints, CDs exposed to extreme temperatures or sunlight (e.g., left in the car or this unit), CDs recorded under unstable conditions, CDs on which a recording failed and a re-recording was attempted.
• Use discs with MP3 files written in the format compliant with ISO 9660 level 1 or level 2. For details, refer to "About MP3."

A propos des disques utilisables
Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des disques compacts portant les marques ci-dessous.
Vous pouvez reproduire des CD-R (CD enregistreables)/CD-RW (CD réinscriptibles) destinés à un usage audio sur cet appareil. Vous pouvez également reproduire des CD-R/CD-RW contenant des fichiers audio au format MP3.
• Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains CD audio : Les CD défectueux, les CD comportant des traces de doigts, les CD exposés à des températures extrêmes ou au soleil (par ex., restés dans une voiture ou dans l'appareil), les CD enregistrés dans de mauvaises conditions et les CD sur lesquels une tentative de réenregistrement été effectuée après un échec d'enregistrement.
• Utilisez des disques contenant des fichiers MP3 écrits dans un format compatible ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2. Pour plus de détails, reportez-vous à "A propos du format MP3."

Acerca de los discos que pueden utilizarse.
Se recomienda utilizar solamente discos compactos de las marcas indicadas a continuación.
Es posible reproducir discos CD-Rs (CD grabables)/CD-RWs (CD reescribibles) de uso de audio en esta unidad. También es posible reproducir discos CD-Rs/CD-RWs que contengan archivos de audio de formato MP3.
• Algunos de los siguientes discos compactos pueden no reproducirse en esta unidad:
Discos compactos defectuosos, con huellas dactilares, expuestos a temperaturas o luz solar extremas (p.ej., dejados en un automóvil o esta unidad), grabados en condiciones inestables y en los que se haya intentado realizar una grabación fallida.
• Utilice discos con archivos MP3 escritos en el formato compatible con ISO 9660 nivel 1 o 2. Para obtener información detallada, consulte "Acerca de MP3."

On handling Compact Discs (CD/CD-R/CD-RW)
• Do not touch the surface.
• Do not expose the disc to direct sunlight.
• Do not affix stickers or labels and do not write on the surface.
• Clean the disc when it is dusty.
• Make sure that there are no bumps around the disc.
• Do not use commercially available disc accessories.
Do not leave the disc in the car or the unit for a long time. Never expose the disc to direct sunlight. Heat and humidity may damage the CD and you may not be able to play it again.

Manipulation des disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)
• Ne touchez pas la surface du disque.
• N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil.
• N'ajoutez pas d'autocollants ou d'étiquettes sur le disque et n'écrivez pas sur la surface du disque.
• Nettoyez le disque lorsqu'il est poussiéreux.
• Vérifiez que le disque ne comporte pas d'irrégularités.
• N'utilisez pas d'accessoires pour disques vendus dans le commerce.
Ne laissez pas le disque dans la voiture ou dans l'appareil pendant une longue période. N'exposez jamais le disque à la lumière directe du soleil. La chaleur et l'humidité peuvent endommager le CD et vous ne pourrez peut-être plus l'écouter.

Utilización de discos compactos (CD/CD-R/CD-RW)
• No toque la superficie.
• No exponga el disco a la luz solar directa.
• No adhiera etiquetas ni adhesivos ni escriba en la superficie.
• Limpie el disco cuando tenga polvo.
• Compruebe que no haya abolladuras en el disco.
• No utilice accesorios para discos disponibles en el mercado.
No deje el disco en el automóvil o en la unidad durante mucho tiempo. No exponga nunca el disco a la luz solar directa. El calor y la humedad pueden dañar el CD y puede que no sea posible reproducirlo de nuevo.

CAUTION:
Do not install the Changer near the vehicle's fuel tank. This will prevent the mounting screws from damaging the tank.

Never install the Changer on the rear deck or front dashboard of the car. The temperatures caused by direct sunlight at these locations can reach extremes that could cause permanent damage to the Changer. The Alpine Warranty will be voided in cases where this caution has been ignored and results in damage to the Changer.

Transport Locks
Three transport locks have been attached to the bottom of the Changer for protection during shipment. Remove these transport locks before using. Keep the removed transport locks in the plastic bag attached to the connector of Changer.

Mounting in the Trunk
Make sure the mounting angle of the Changer installation will fall within the five preset positions (22.5 to 48° from the horizontal or vertical position). The Changer is preset at the factory for horizontal mounting. If you wish to install it at any other angle, change the spring configuration as shown.

1. Remove the covers provided at both left and right sides of the unit by pressing claws of the covers in the direction shown by the arrow.
2. Use the figure to determine which spring position would be best suited for your chosen mounting location. If the spring configuration is incorrect for the spring positions on the left and right sides are not the same, the shock absorbing mechanism will not function properly. This will prevent the CD from operating and the Changer will not work.
3. Mount the covers at the left and right sides as they were attached originally.



ATTENTION:
N'installez pas le changeur près du réservoir d'essence de l'automobile. Ceci empêchera que les vis de montage endommagent le réservoir.

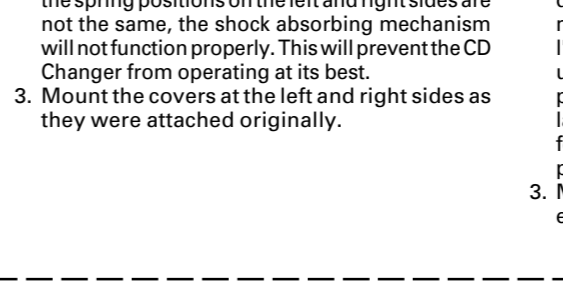
N'installez jamais le changeur sur la plage arrière ou sur le tableau de bord avant d'une automobile. Les températures occasionnées par les rayons directs du soleil peuvent être extrêmes et peuvent endommager le changeur de façon permanente. La garantie Alpine sera annulée si vous ne tenez aucun compte de cette précaution et le changeur en résulte endommagé.

Verrouillage en vue du transport
Trois verrous ont été fixés sous le changeur pour protéger celui-ci pendant l'expédition. Enlevez ces verrous avant d'utiliser le changeur et conservez-les dans le sac de plastique attaché au connecteur du changeur.

Montage dans le coffre
Assurez-vous que l'angle de montage de l'installation du changeur corresponde à une des cinq positions prédéfinies (22,5° à 48° de la position horizontale ou verticale). Étant donné que le changeur est pré réglé en usine pour un montage horizontal, si vous désirez installer le changeur à un autre angle, vous devez changer la configuration des ressorts comme indiqué aux figures.

1. Déplacer les couvercles se trouvant sur les côtés gauche et droit de l'appareil en appuyant sur les cliquets des couvercles dans la direction indiquée par la flèche.
2. Changer la position des ressorts avec votre doigt. Utilisez la figure pour déterminer la meilleure position des ressorts pour l'emplacement de montage choisi. Si la configuration des ressorts est incorrecte, le mécanisme amortisseur de choc fonctionnera pas correctement. Le changeur CD pourrait ne pas donner le rendement escompté.
3. Monter les couvercles sur les côtés gauches et droit tel qu'ils étaient fixés à l'origine.

1. Bus Selector Switch (Fig. 1)
This switch is used to select the connection of the AI-NET or Mini-BUS operation. Change the switch position using a small screwdriver or other pointed object.



CAUTION:
When switching the Bus Selector Switch, make sure there are no cables attached to the CHA-S634.

2. AI-NET Cable (Included in the CHA-S634) (Fig. 2)
The AI-NET Cable provided, allows the connection to a Mini-BUS AI-NET compatible CD Changer Controller. Make sure that the "L" type connector of the AI-NET cable is attached to the Controller and the straight connector is attached to the CHA-S634.

3. Head Unit, etc. with AI-NET System
Mini-BUS Connection (Fig. 4)
• Bus Selector Switch: Set to "2" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

4. AI-NET Input Connector
Mini-BUS Connection (Fig. 4)
• Bus Selector Switch: Set to "2" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

5. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

6. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

7. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

8. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

9. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

10. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

11. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

12. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

13. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

14. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

15. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

16. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

17. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

18. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

19. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

20. Head Unit, etc. with Mini-BUS System
8 pin DIN Input Connector
M-Bus/AI-NET Compatible Cable (KCA-130B sold separately)
• Connections
AI-NET Connection (Fig. 3)
• Bus Selector Switch: Set to "1" position. You may not be able to use some MP3 functions, such as FOLDER UP/DOWN depending on the head unit that you connect to the unit. For further details, refer to "About MP3."

ATTENTION:
N'installez pas le changeur près du réservoir d'essence de l'automobile. Ceci empêchera que les vis de montage endommagent le réservoir.

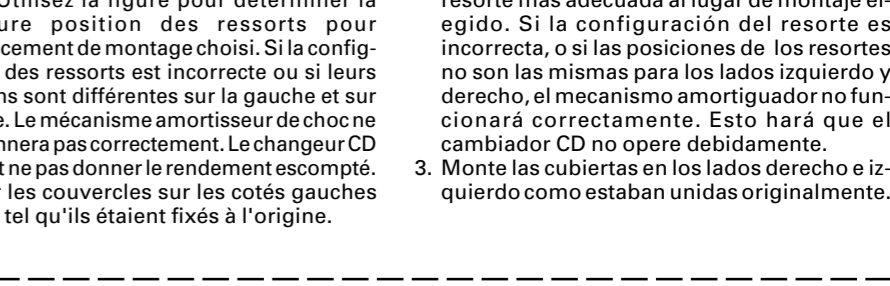
N'installez jamais le changeur sur la plage arrière ou sur le tableau de bord avant d'une automobile. Les températures occasionnées par les rayons directs du soleil peuvent être extrêmes et peuvent endommager le changeur de façon permanente. La garantie Alpine sera annulée si vous ne tenez aucun compte de cette précaution et le changeur en résulte endommagé.

Verrouillage en vue du transport
Trois verrous ont été fixés sous le changeur pour protéger celui-ci pendant l'expédition. Enlevez ces verrous avant d'utiliser le changeur et conservez-les dans le sac de plastique attaché au connecteur du changeur.

Montage dans le coffre
Assurez-vous que l'angle de montage de l'installation du changeur corresponde à une des cinq positions prédéfinies (22,5° à 48° de la position horizontale ou verticale). Étant donné que le changeur est pré réglé en usine pour un montage horizontal, si vous désirez installer le changeur à un autre angle, vous devez changer la configuration des ressorts comme indiqué aux figures.

1. Déplacer les couvercles se trouvant sur les côtés gauche et droit de l'appareil en appuyant sur les cliquets des couvercles dans la direction indiquée par la flèche.
2. Changer la position des ressorts avec votre doigt. Utilisez la figure pour déterminer la meilleure position des ressorts pour l'emplacement de montage choisi. Si la configuration des ressorts est incorrecte, le mécanisme amortisseur de choc fonctionnera pas correctement. Le changeur CD pourrait ne pas donner le rendement escompté.
3. Monter les couvercles sur les côtés gauches et droit tel qu'ils étaient fixés à l'origine.

1. Bus Selector Switch (Fig. 1)
This switch is used to select the connection of the AI-NET or Mini-BUS operation. Change the switch position using a small screwdriver or other pointed object.



CAUTION:
When switching the Bus Selector Switch, make sure there are no cables attached to the CHA-S634.

2. AI-NET Cable (Included in the CHA-S634) (Fig. 2)
The AI-NET Cable provided, allows the connection to a Mini-BUS AI-NET compatible CD Changer Controller. Make sure that the "L" type connector of the AI-NET cable is attached to the Controller and the straight connector is attached to the CHA-S634.

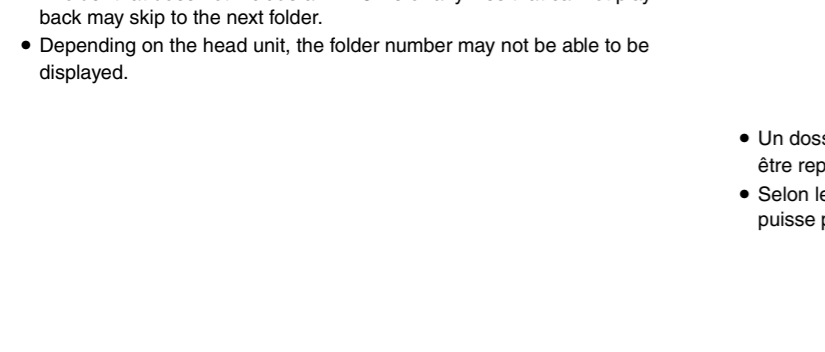
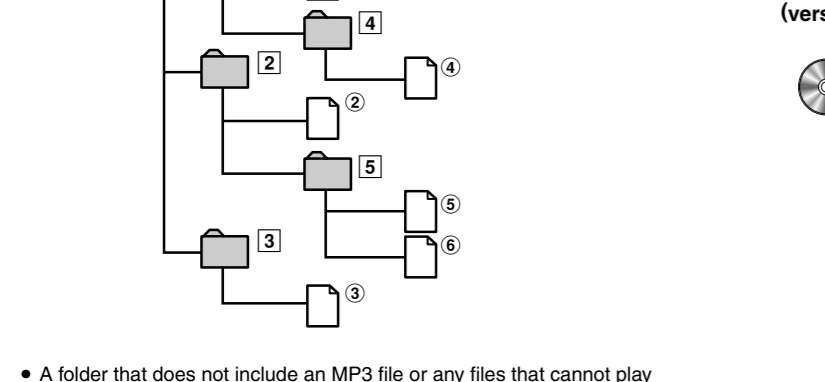
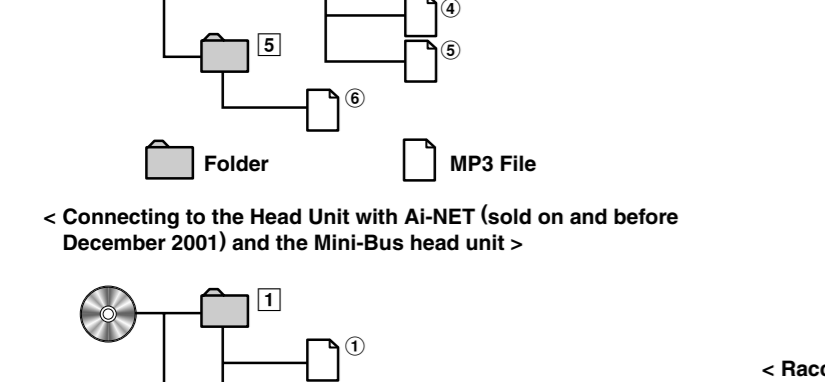
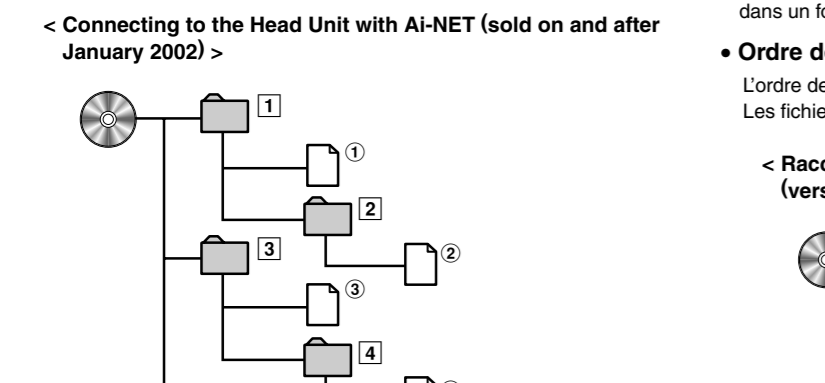
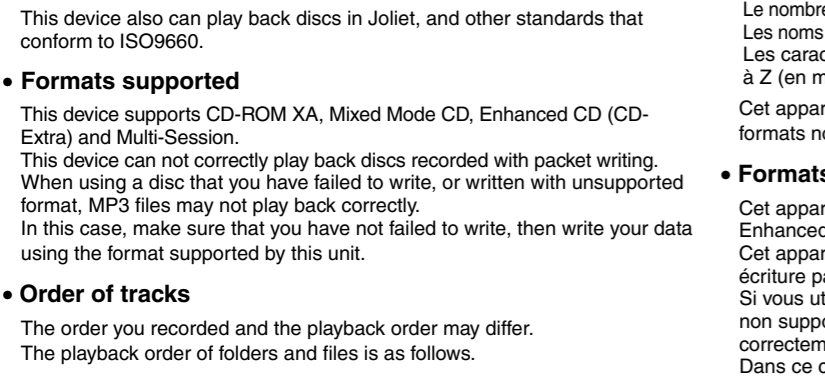
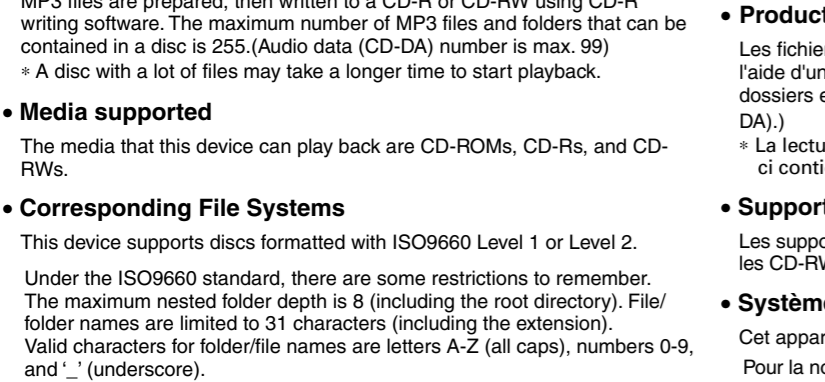
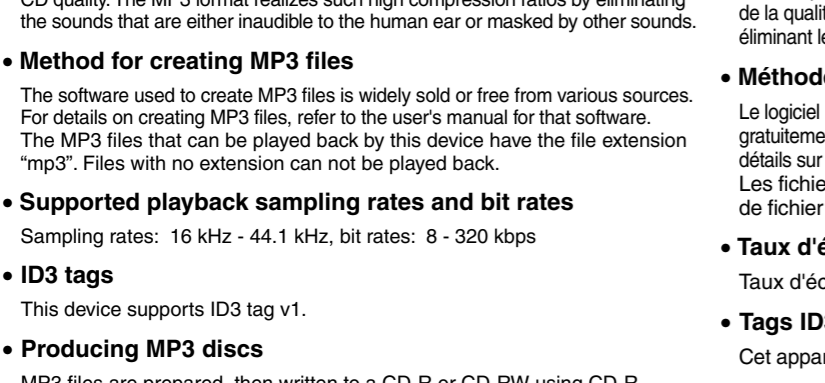
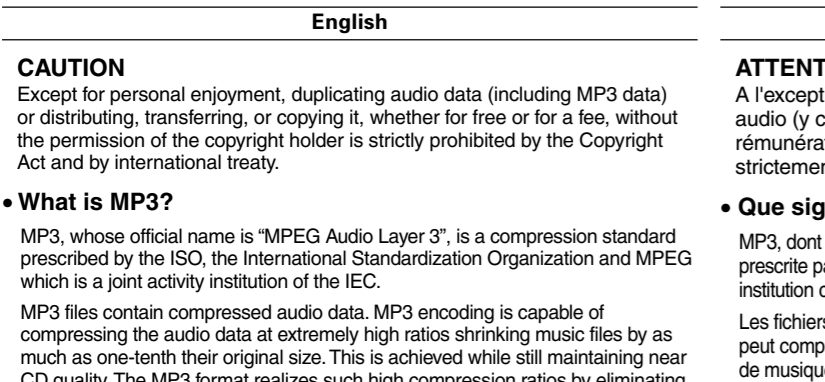
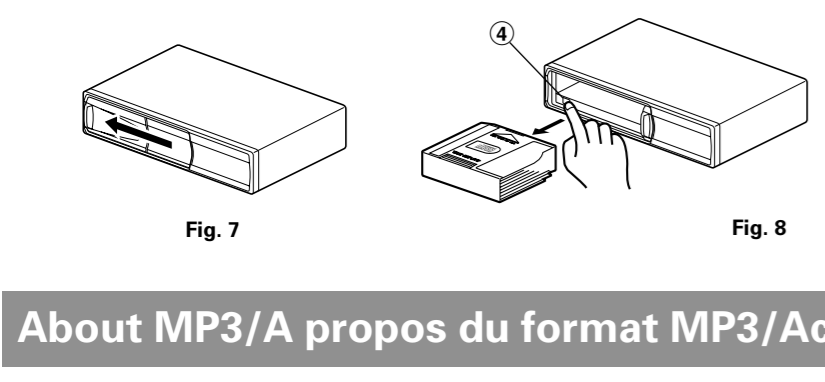
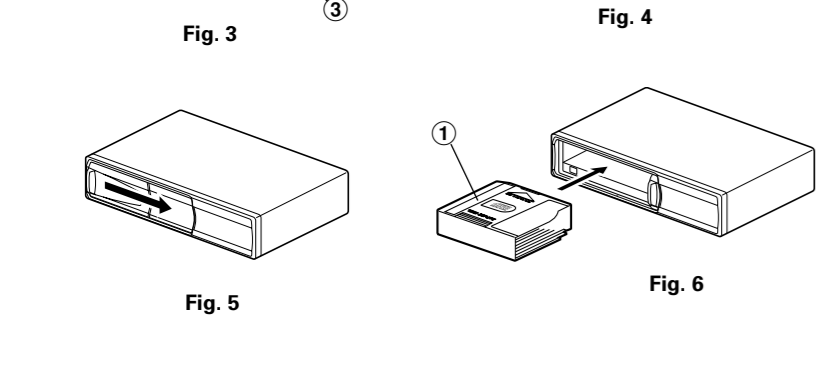
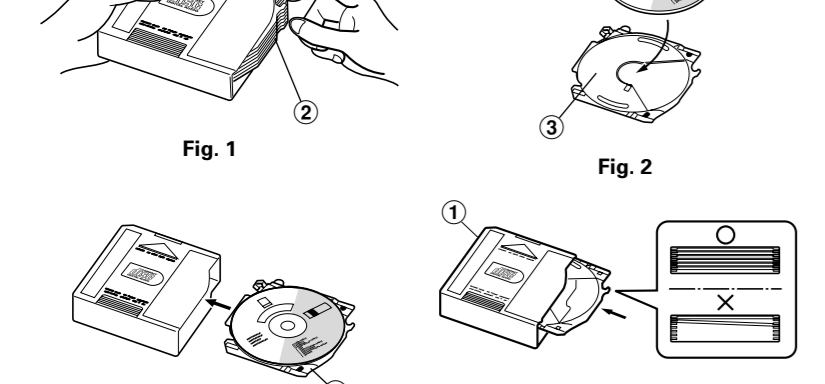
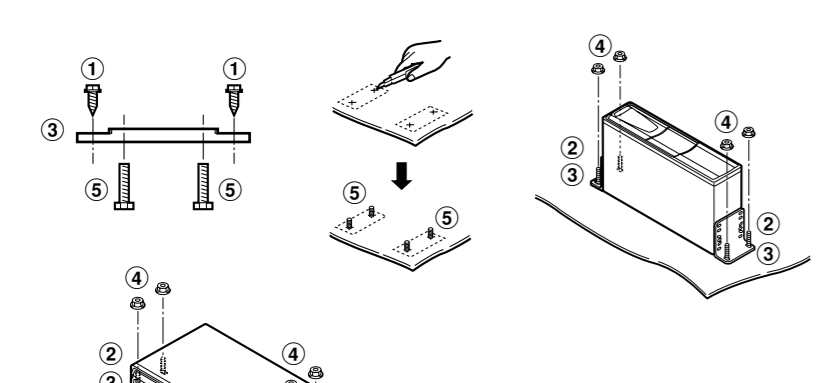
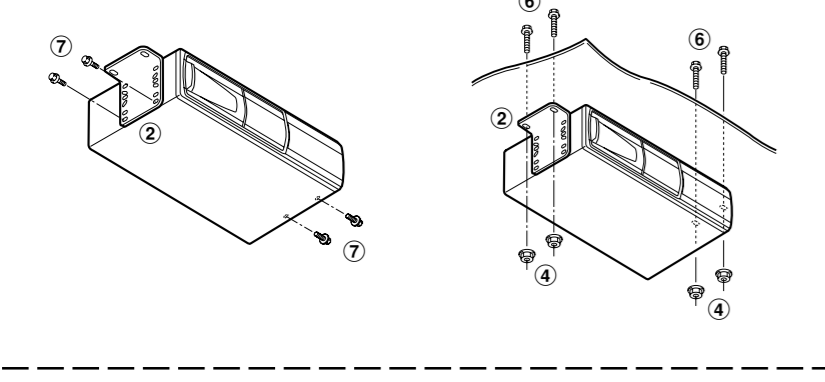
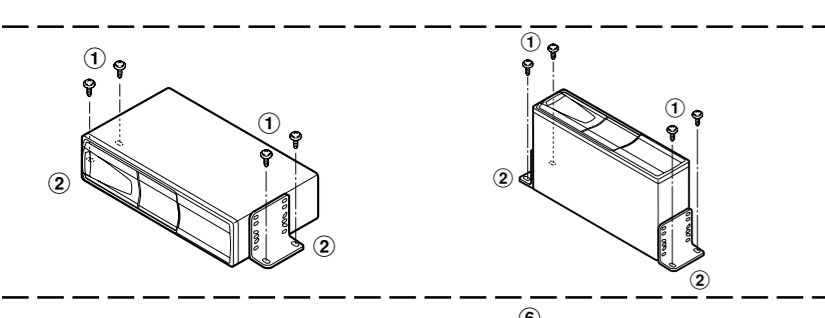
3. Head Unit, etc. with AI-NET System
Mini-BUS Connection (Fig. 4)

INSTALLATION/INSTALLATION/INSTALACIÓN

L-Bracket Hole Application Chart/Tableau de montage de trou de la patte en L/ Diagrama de uso del orificio del soporte en L

Vertical/Vertical/Vertical	Not/Not/Not	Horizontal/Horizontal/Horizontal	Yes/Yes/Yes	No/No/No	Diagonal/Diagonal/Diagonal	Yes/Yes/Yes	No/No/No
Yes/Yes/Yes	No/No/No	Yes/Yes/Yes	Yes/Yes/Yes	No/No/No	No/No/No	Yes/Yes/Yes	No/No/No
No/No/No	Yes/Yes/Yes	No/No/No	Yes/Yes/Yes	No/No/No	Yes/Yes/Yes	No/No/No	No/No/No
No/No/No	No/No/No	Yes/Yes/Yes	No/No/No	Yes/Yes/Yes	No/No/No	Yes/Yes/Yes	No/No/No

Do not allow any cables in the vehicle to come into contact with the unit. It is possible, the constant vibration and movement in the vehicle can cause the cable's insulation to wear through. This could lead to a short circuit.



English

Installation of "L" type brackets

- Determine the mounting location and angle.
- Change the spring position to the mounting angle.
- Mount the "L" type bracket according to the mounting angle. Use the hexagon washer-head bolts (M4 x 8) to fasten the two "L" type mounting brackets (supplied) to the sides of the CD Changer.

Installation of Hexagon Flange-head Screws

- Hexagon Flange-head Screws (M5 x 15)
- "L" Type Brackets

Under Rear Deck Installation

- Attach the "L" type brackets to both sides of the Changer with hexagon washer-head bolts (M4x8).
- Fit with approx. 6mm diameter tip and firmly mount brackets with hexagon flange-head bolts (M6x 50) and hexagon flange-head nuts (M6).
- "L" Type Brackets
- Hexagon Flange-head Nuts (M6)
- Hexagon Flange-head Bolts (M6 x 50)
- Hexagon Washer-head Bolts (M4 x 8)

Using Floor Base Plates

- Determine a mounting location by placing the Changer under the carpet.
- First, insert the Hexagon bolts (M6 x 25) up through the holes in the bottom of the floor base plates. The bolt heads should be recessed into the hole under the base plate so the base lays flat on the floor. Then, mount the floor base plates to the floor of the vehicle with the Hexagon flange-head screws (M5 x 15).
- Cut main "L" shape with a knife to allow the threaded shaft of the floor base plates to come through.
- Mount the Changer on the carpet with hexagon flange-head nuts (M6).
- Hexagon Flange-head Screws (M5 x 15)
- "L" Type Brackets
- Floor Base Plates
- Hexagon Flange-head Nuts (M6)
- Hexagon Bolts (M6 x 25)

Installation using des plaquettes au sol

- Déterminez l'emplacement du montage en plaçant le changeur sous le tapis.
- Insérez tout d'abord les boulons à tête six pans (M6 x 25) par trous à la partie inférieure des plaques de fixation au support. Les têtes des boulons doivent être encastrées dans le trou situé sous la plaque de fixation du support afin que le support repose à plat sur le tapis. Montez ensuite les plaques de fixation sur le plancher de la voiture avec les vis six pans à embase (M5 x 15).
- Montez les têtes des vis six pans à embase (M5 x 15) dans le trou qui se trouve vers le bas de la queue d'écrou six pans à rebord (M6).
- Montez le changeur sur la moquette à l'aide des écrous six pans à rebord (M6).
- Vis six pans à rebord (M5 x 15)
- Plaques au sol
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans (M6 x 25)

Installation utilisant des plaquettes au sol

- Déterminez l'emplacement du montage en plaçant le changeur sous le tapis.
- Insérez tout d'abord les boulons à tête six pans (M6 x 25) par trous à la partie inférieure des plaques de fixation au support. Les têtes des boulons doivent être encastrées dans le trou situé sous la plaque de fixation du support afin que le support repose à plat sur le tapis. Montez ensuite les plaques de fixation sur le plancher de la voiture avec les vis six pans à embase (M5 x 15).
- Montez les têtes des vis six pans à embase (M5 x 15) dans le trou qui se trouve vers le bas de la queue d'écrou six pans à rebord (M6).
- Montez le changeur sur la moquette à l'aide des écrous six pans à rebord (M6).
- Vis six pans à rebord (M5 x 15)
- Plaques au sol
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans (M6 x 25)

Installation de la plaque arrière

- Fixer les supports en "L" sur les deux côtés du changeur à l'aide de boulons à six pans à collerette (M4 x 8).
- Passer avec un foret de 6mm de diamètre et monter les supports fermement avec les boulons six pans à rebord (M6 x 50) et les écrous six pans à collerette (M6 x 8).
- Supports de type "L"
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans à rebord (M6 x 50)
- Boulons six pans à collerette (M6 x 8)

Installation de la plaque arrière

- Fixer les supports en "L" sur les deux côtés du changeur à l'aide de boulons à six pans à collerette (M4 x 8).
- Passer avec un foret de 6mm de diamètre et monter les supports fermement avec les boulons six pans à rebord (M6 x 50) et les écrous six pans à collerette (M6 x 8).
- Supports de type "L"
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans à rebord (M6 x 50)
- Boulons six pans à collerette (M6 x 8)

Installation de la plaque arrière

- Fixer les supports en "L" sur les deux côtés du changeur à l'aide de boulons à six pans à collerette (M4 x 8).
- Passer avec un foret de 6mm de diamètre et monter les supports fermement avec les boulons six pans à rebord (M6 x 50) et les écrous six pans à collerette (M6 x 8).
- Supports de type "L"
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans à rebord (M6 x 50)
- Boulons six pans à collerette (M6 x 8)

Installation de la plaque arrière

- Fixer les supports en "L" sur les deux côtés du changeur à l'aide de boulons à six pans à collerette (M4 x 8).
- Passer avec un foret de 6mm de diamètre et monter les supports fermement avec les boulons six pans à rebord (M6 x 50) et les écrous six pans à collerette (M6 x 8).
- Supports de type "L"
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans à rebord (M6 x 50)
- Boulons six pans à collerette (M6 x 8)

Installation de la plaque arrière

- Fixer les supports en "L" sur les deux côtés du changeur à l'aide de boulons à six pans à collerette (M4 x 8).
- Passer avec un foret de 6mm de diamètre et monter les supports fermement avec les boulons six pans à rebord (M6 x 50) et les écrous six pans à collerette (M6 x 8).
- Supports de type "L"
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans à rebord (M6 x 50)
- Boulons six pans à collerette (M6 x 8)

Installation de la plaque arrière

- Fixer les supports en "L" sur les deux côtés du changeur à l'aide de boulons à six pans à collerette (M4 x 8).
- Passer avec un foret de 6mm de diamètre et monter les supports fermement avec les boulons six pans à rebord (M6 x 50) et les écrous six pans à collerette (M6 x 8).
- Supports de type "L"
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans à rebord (M6 x 50)
- Boulons six pans à collerette (M6 x 8)

Installation de la plaque arrière

- Fixer les supports en "L" sur les deux côtés du changeur à l'aide de boulons à six pans à collerette (M4 x 8).
- Passer avec un foret de 6mm de diamètre et monter les supports fermement avec les boulons six pans à rebord (M6 x 50) et les écrous six pans à collerette (M6 x 8).
- Supports de type "L"
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans à rebord (M6 x 50)
- Boulons six pans à collerette (M6 x 8)

Installation de la plaque arrière

- Fixer les supports en "L" sur les deux côtés du changeur à l'aide de boulons à six pans à collerette (M4 x 8).
- Passer avec un foret de 6mm de diamètre et monter les supports fermement avec les boulons six pans à rebord (M6 x 50) et les écrous six pans à collerette (M6 x 8).
- Supports de type "L"
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans à rebord (M6 x 50)
- Boulons six pans à collerette (M6 x 8)

Installation de la plaque arrière

- Fixer les supports en "L" sur les deux côtés du changeur à l'aide de boulons à six pans à collerette (M4 x 8).
- Passer avec un foret de 6mm de diamètre et monter les supports fermement avec les boulons six pans à rebord (M6 x 50) et les écrous six pans à collerette (M6 x 8).
- Supports de type "L"
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans à rebord (M6 x 50)
- Boulons six pans à collerette (M6 x 8)

Installation de la plaque arrière

- Fixer les supports en "L" sur les deux côtés du changeur à l'aide de boulons à six pans à collerette (M4 x 8).
- Passer avec un foret de 6mm de diamètre et monter les supports fermement avec les boulons six pans à rebord (M6 x 50) et les écrous six pans à collerette (M6 x 8).
- Supports de type "L"
- Écrous six pans à rebord (M6)
- Boulons six pans à rebord (M6 x 50)
- Boulons six pans à collerette (M6 x 8)

English

Terminologie

Bit rate
This is the "sound" compression rate specified for encoding. The higher the bit rate, the higher the sound quality, but also the larger the files.

Sampling rate
This value shows how many times per second the data is sampled (recorded). For example, music CDs use a sampling rate of 44.1 kHz, so the sound level is sampled (recorded) 44,100 times per second. The higher the sampling rate, the higher the sound quality, but also the larger the volume of data.

Encoding
Converting music CDs, WAVE (AIFF) files, and other sound files into the specified audio compression format.

ID3 tag
Song information such as track titles, artist names, album names, etc., written into MP3 files.

Displaying track No. (file No.)

When connecting to an AI-NET head unit produced before December 2001 or Mini-BUS head unit, the track No. (file No.) will be displayed in 2 digits (01-99). Thus, after 100th track (file), the actual number and number displayed will be different.

Examples:
1st track: [01], 99th: [99], 100th: [01], 198th: [99], 199th: [01], 200th: [02]

Operation of MP3 DATA through combining connected head unit

When connected to an AI-NET head unit produced before December 2001 or Mini-BUS head unit, operations of MP3 DATA such as "Folder UP/DOWN" cannot be performed. Operations will be the same as the CD changer.

Displaying MP3 data when connected to the head unit

When connecting to the AI-NET head unit produced before December 2001, the following information will be displayed in the text (disc name/track name) display: (When playing MP3 disc.)

Without ID3 tag information: Only folder name is displayed (nothing is displayed if a disc does not have any folders, or has character codes not compatible with MP3.)

With ID3 tag information: ID3 tag (album name/artist name) is displayed

Without ID3 tag information: Only folder name is displayed (nothing is displayed if a track has character codes not compatible with MP3.)

With ID3 tag information: ID3 tag (track name) is displayed

Without ID3 tag information: Only file name is displayed (nothing is displayed if a track has character codes not compatible with MP3.)

* Text may not be displayed correctly.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

Français

Terminologie

Débit binaire
C'est la vitesse de compression du "son" spécifié pour l'encodage. Plus il est élevé, plus la qualité sonore est bonne, mais plus la taille des fichiers est importante.

Taux d'échantillonnage
Cette valeur indique combien de fois par seconde les données sont échantillonnées (enregistrées). Par exemple, les CD de musique utilisent un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, le niveau de son est donc échantillonné (enregistré) 44 100 fois par seconde. Plus le taux d'échantillonnage est élevé, plus la qualité du son est bonne, mais plus le volume des données est important.

Encodage
Conversion des CD de musique, des fichiers WAVE (AIFF) et d'autres fichiers son au format de compression audio spécifié.

ID3 Tag
Informations concernant les chansons comme les titres des pistes, les noms d'artistes, les noms d'albums, etc., écrites sous forme de fichiers MP3.

Affichage du numéro de piste (numéro de fichier)

Lorsque vous vous connectez à un dispositif principal AI-NET antérieur à décembre 2001 ou à un dispositif principal Mini-BUS, le numéro de piste (n° de fichier) sera affiché sous forme d'un nombre à 2 chiffres (01-99). Par conséquent, une fois la centième piste (centième fichier) atteinte, le numéro concerné et celui affiché seront différents.

Exemples :
1^{ère} piste : [01], 99^{ème} : [99], 100^{ème} : [01], 198^{ème} : [99], 199^{ème} : [01], 200^{ème} : [02]

Operation of MP3 DATA through combining connected head unit

When connected to an AI-NET head unit produced before December 2001 or Mini-BUS head unit, operations of MP3 DATA such as "Folder UP/DOWN" cannot be performed. Operations will be the same as the CD changer.

Displaying MP3 data when connected to the head unit

When connecting to the AI-NET head unit produced before December 2001, the following information will be displayed in the text (disc name/track name) display: (When playing MP3 disc.)

Without ID3 tag information: Only folder name is displayed (nothing is displayed if a disc does not have any folders, or has character codes not compatible with MP3.)

With ID3 tag information: ID3 tag (album name/artist name) is displayed

Without ID3 tag information: Only folder name is displayed (nothing is displayed if a track has character codes not compatible with MP3.)

With ID3 tag information: ID3 tag (track name) is displayed

Without ID3 tag information: Only file name is displayed (nothing is displayed if a track has character codes not compatible with MP3.)

* Text may not be displayed correctly.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

Español

Terminología

Velocidad de bits
Se trata de la velocidad de compresión de "sonido" especificada para la codificación. Cuanto mayor sea la velocidad, mejor será la calidad de sonido, aunque los archivos serán más grandes.

Índice de muestreo
Este valor muestra las veces que los datos se muestrean (grabán) por segundo. Por ejemplo, los discos compactos de música utilizan un índice de muestreo de 44,1 kHz, por lo que el nivel de sonido se muestrea (graba) 44 100 veces por segundo. Cuanto mayor sea el índice de muestreo, mayor será la calidad de sonido, aunque el volumen de datos también será mayor.

Codificación
Conversión de discos compactos de música, archivos WAVE (AIFF) y demás archivos de sonido en el formato de compresión de audio especificado.

Etiqueta ID3
Información sobre las canciones como los títulos, nombres de los artistas, nombres de los álbumes, etc., escrita en archivos MP3.

Visualización del número de pista (número de archivo)

Cuando se conecta a una unidad principal AI-NET fabricada antes del diciembre de 2001 o a una unidad principal Mini-BUS, el número de pista (número de archivo) se mostrará con 2 dígitos (01-99). Como consecuencia, después de la pista o archivo que haga 100, el número real y el número mostrado pueden ser distintos.

Exemplos:
1^{er} pista : [01], 99^º : [99], 100^º : [01], 198^º : [99], 199^º : [01], 200^º : [02]

Funcionamiento de los datos MP3 mediante la combinación de la unidad principal conectada

Cuando se conecta a una unidad principal AI-NET fabricada antes del diciembre de 2001 o a una unidad principal Mini-BUS, no se podrán realizar funciones de los datos MP3 como "Folder UP/DOWN". Las funciones serán las mismas que en el cambiador de CD.

Visualización de datos MP3 cuando se está conectado a una unidad principal

Cuando se realiza la conexión a una unidad principal AI-NET fabricada antes del diciembre de 2001, la siguiente información se mostrará en el texto (nombre de disco/número de pista): (Cuando se reproduce un disco MP3.)

Sin información de ID3: Solo se muestra el nombre de la carpeta (si no muestra nada, un disco no tiene carpetas o tiene códigos de caracteres que no son compatibles con MP3.)

Con información de ID3: Se muestra el indicador ID3 (nombre de pista)

Sin la información del indicador ID3: Solo se muestra el nombre de archivo. (no se muestra nada si un disco no tiene carpetas o tiene códigos de caracteres que no son compatibles con MP3.)

Con información de ID3: Se muestra el indicador ID3 (nombre de pista)

Sin la información del indicador ID3: Solo se muestra el nombre de artista (si no muestra nada, un disco no tiene carpetas o tiene códigos de caracteres que no son compatibles con MP3.)

Con información de ID3: Se muestra el indicador ID3 (nombre de pista)

Sin la información del indicador ID3: Solo se muestra el nombre de pista (si no muestra nada, un disco no tiene carpetas o tiene códigos de caracteres que no son compatibles con MP3.)

* El texto puede no mostrarse correctamente.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File name/Folder name/ID3 tag, etc. are not displayed.

NOTE:
You cannot input titles from CDA-7995/CDA-7894/CDA-7893/CDA-7892/CDA-7892E, etc. on an MP3 disc.

When connected to the Mini-BUS head unit, File